

乱世书写



[乱世书写_下载链接1](#)

著者:[美] 黄心村

出版者:上海三联书店

出版时间:2010-12

装帧:平装

isbn:9787542632135

乱世佳人斯佳丽·奥哈拉姗姗降临一九四〇年炮火隆隆的上海，由一位典型的美国南方

佳人摇身一变成为战时上海的一个经久不衰的公众偶像。这一跨国传奇的成功转型集中体现了这座城市中层文化的韧性与弹性，而上海完全沦陷后为这一文化持续注入崭新的生命力的恰是刚开始写作生涯的一代年轻女作者。年仅二十出头的张爱玲是其中最耀眼的一个。才华盖世如张爱玲，她在沦陷上海的出现并非偶然，她的成名也不是什么奇迹。她的周围是一群与她一样在战争夹缝中顽强生长的女性作家，她们显然不以民族自救的代言者自封，时代的号召仿佛离她们很遥远，然而她们笔下记录的却是穿越战争与占领的个人旅程。在政治高压环境里巧妙地占据了一席空间之后，她们巩固并发展了一个中层读者群，建立了一个新的文化舞台，延续了十九世纪末二十世纪初发端的现代都市文化反思，也维护了上海这座饱受战争蹂躏的大都市中的文化生活。

《乱世书写》不仅重点论述张爱玲，更将视野投向同时期的苏青、潘柳黛、施济美等女性作家，第一次全面而深入地论述了这批女性作家如何以各自的书写穿越战争与占领，构建了一个全新的文化舞台，延续了十九世纪末二十世纪初发端的现代都市文化反思。《乱世书写》大大丰富了我们对沦陷时期上海文学及通俗文化的细腻体认，值得我们高度关注。

作者介绍:

作者黄心村，浙江省杭州市人，北京大学中文系文学专业毕业后旅美留学，获加州大学洛杉矶分校东亚语言文化系博士，随后于加州大学伯克莱分校从事博士后研究。1998年起任教于美国威斯康辛大学麦迪逊分校东亚语言文学系，现任中国文学终身教授及东亚研究中心主任，学术论著涉及二十世纪中国文学及视听文化研究。

译者胡静，2005年毕业于北京大学外国语学院英语系，主要翻译作品有：亚历山大·罗伯逊《贪婪：本能，成长与历史》（上海人民出版社，2004）；多米尼克·亚历山大《魔法的历史》（上海人民出版社，2006）、《影像中国》（上海三联书店，2007）。

目录: 编辑缘起 “海外中国现代文学研究译丛” 总序 中文版序 原版序 引言
郝思嘉游记 第一章 战争·女性·家庭性 战争叙事 家庭性定位
女性书写与书写女性 第二章 打造公共知识分子：女性出版文化的诞生
女性文化人的大舞台 女性出版文化主题构造 人物画廊 第三章
形象工作室：女性杂志的艺术 《女声》的声音政治 田村俊子 其人其事 关露 其人其事
新知识的(旧)渊源 旧知识的新包装 封面女郎与女性杂志的视觉效应 第四章
她的名字写在水上：张爱玲与现代散文 现代散文的性别政治
“黄昏的阳台”：一种关于阈界的审美学 雕筑一种新型散文语言
现代散文与战时通俗文化 第五章 战乱年代的民族志：苏青与潘柳黛的自传体小说
苏青 其人其事 潘柳黛 其人其事 一种关于姘居的话语 潘光旦 与民族志叙述
民族志·小说·历史 第六章 废墟花园：施济美的闺秀小说 闺秀体的重新定位
孩童：创伤经验的代言人 凤仪园：废墟中的日常生活 结语 张爱玲游记 译后记
· · · · · (收起)

[乱世书写_下载链接1](#)

标签

张爱玲

海外中国研究

文学研究

黄心村

文学

海外汉学

文学评论与研究

上海

评论

我认为这本书定位不明确，以张爱玲为主，苏青、潘柳黛、施济美等为辅，论述她们借助图报杂志、散文、自传体小说、民族志叙事等书写方式，延续鸳鸯蝴蝶派乃至五四新文学、晚明闺秀文学传统，建构一个全新的文化舞台，然后就，没了？大概还是重现、挖掘边缘的那套思路吧。第四章论述张爱玲《流言》写得最好，提出了多层次的liminal space（阳台/上海沦陷区/黄昏/公寓/散文），角度新颖，语言也华丽流畅，可以想见英文版的辞藻了。结尾说张爱玲《对照记》一反巴特，乃是借助照片对抗记忆，极富洞见。

把战乱时期的炮火纷飞压成底色，以女性的独特体验和敏锐嗅觉书写另一种所谓“战争叙事”，指向家庭，指向女人，指向个体。“乱世佳人”因而凸显，而她们也因此保留了更多时代的普遍印迹。战时战后的上海新女性通俗文学，不谈政治，却无处不介入。所谓“公共知识分子”不过是一种市场策略和商业包装，借助特殊的战时环境，掩盖暧昧的政治立场，将女作家明星化，成全了一代“名流”。女性杂志中对“贤妻良母”新女性的标榜，某种程度上是性别上的保守主义与政治上的“大东亚共荣圈”的合流。关于“自传体叙事”，张爱玲更注重细腻的个人感受（本书关心张的散文），苏青和潘柳黛则显得大胆直白，自我推销；施济美的闺秀小说如何脱离闺房一节则觉得没有阐述透彻。结语以张的《色戒/相见欢/浮花浪蕊》来解读其放逐图谱与更泛化的漂泊体验挺有意思。

行文很有北大风，作者的英文也很不错。其实写沦陷区女作家的著作还是有些多了，女作家在战争背景下所扮演的角色也已经被挖掘得够深，然而我想看到更多关于文本本身的解读，可惜并不多。另外，将散文、小说、期刊杂志融于一炉进行研究，略显芜杂。个人认为问题意识不是很强烈。亮点在于关于阳台的隐喻，是一个liminal space，可以进一步深挖下去观察张爱玲写作中的“灰色地带”，也就是不中不西，同时又中西结合的矛盾纠结。

第一章文献综述里讲到作者想要跳脱开对女性写作和通俗文化“中心-边缘”式的判断框架，但后来的论述少了全局性的审视视野，所以并没有讲清楚女作家们渗透在家庭性中的战争叙事何以构成一套主体独立的话语（后文还是用了“颠覆性”这样的字眼）。此外，在何种意义上仅仅只是女性杂志和女作家群体在为涵盖两性的中层读者编织知识结构、历史想象和生活指南？总体上，开头几个野心很大的理论预设没有得到很好的回应。但抛开这些框架性的东西，书里对史料和文本的分析与组编真是细腻啊，语言也精准好读。

暑假赶工中读的

作者，杭州女子。

原标题里面根本没有张爱玲三个字。张只是其中一章的内容。总体而言本书内容还行。

哎我觉得挺水的。。

但我好奇嘅係「切入社會」會晤會只係「文化抵抗與重構」視角下研究嘅自我投射，女性書寫係當時係咪必然係一種介入而非逃避、自外嘅方式，而係解構策略下泛化咗嘅「抵抗」概念，會晤會因而將呢個重構嘅歷史弄巧反拙被帶翻去「抵抗-合作」二分嘅格局裡面？

好学术啊好学术，以张爱为中心铺开的以非常态（战时）城市（上海）为背景研究女作家对时代的介入，她们作为公众人物甚至知识分子对近代中国文化的影响。说到底只要关于张爱玲的书没有什么是我看不下去的，哎，想到木心说张爱是“乱世佳人，世不乱，人也不佳了。”是吗是吗……主要是翻译看得人蛋疼！

对张爱玲的书写略弱……

黄心村老师此著有自己的特色在，对于1940年代上海的通俗文化、女性（立场）表达、市民心态之间错综缠绕的关系做了清晰的梳理，谈作家个案时也能够体贴历史人物的内心戏，并将这一系列现象置于沦陷上海特殊的文化语境中，对以往从政治立场出发而生成的对事对人的简单粗暴评价不啻是一种有力的质疑，同时也丰富了我们对那段历史和人事的认识。

就这样吧

四十年代的孤岛上海，一群女作家用家庭生活，闺秀小说等看似逃避主义的文本策略建构了“她们自己的文学”，用一个看似纸醉金迷的上海折射出战争的无所不在。读此书实在是一种享受，作者把理论丢到脚注里，用平实的语言在历史中发现有趣的缝隙。并且读者可以知道，这位作者真爱自己所读的东西。

原以为是张爱玲的研究书才看的。没想到讲张爱玲的只有一部分，还讲了苏青，关露，潘柳黛，还有当时的传媒杂志，比如《女声》等等说了不少，如果对这些感兴趣的话推荐看看。把张爱玲小说里的词句描写等等附会政治，我不太同意，但不失为一家之言，何况本来研究就是自说自话的东西。那篇《我看苏青》不是被认为是高级黑文，导致两人写文掐架的东西么，这里却说是两人好友的见证。在她笔下，张爱玲似乎是个很会炒作自己的人呢。

这本书的雏形是作者的博士论文，关注于文学及通俗文化如何以最个人化的形式再现人类穿越战争及暴政的集体经验。与人们普遍认定的相反，上海的日常生活并没有随着一场全面战争的爆发和城市的完全被占领而渐趋废止，战争和沦陷所造成的近乎真空的状态将家庭性的话语推到了公共生活的中心位置上。作为战时状态的特殊产物，家庭性的话语成为了一种讲述战争和个人成长的重要媒介。而致力于这类主题创作的女性作家们，也走到了由几股话语力量汇聚的文化十字路口——这些力量包含追溯到十九世纪末的女性与现代性话语、“五四”时期对自由、人权和妇女解放的话语建构。这本书介绍了上海女作家们是如何巧妙地将对战争和动荡的体验写进她们的新都市传奇故事，进而重组关于家庭性的知识结构，在出版传媒的领域稳住脚跟，并且将她们自身打造成那个时代的公共知识分子。

硕士论文水平

仅读了引言与结论。以乱世佳人做比较还是蛮有趣。可惜很多读过的张爱玲都不大记得了。。。。

不知道是不是本身对上海沦陷时期的理解就比较贴近黄老师的客观，在我看来此作深度略显不够，一些并步显而易见但尤为重要的问题被几笔带过了。还有我发现阅读速度的提高是不分语言的！自己都觉得看得太快了。。。

我大概可以分辨出哪些是Nicole Huang在此书翻译成中文后添加进去的，文字表达的明晰与译文很不一样。

[乱世书写](#) [下载链接1](#)

书评

在许多人看来，一九四〇年代初的上海，作家张爱玲的出现确是一个“奇迹”。既为奇迹，少不得有出乎意料、超越时代之意，不过在现代文学研究者黄心村的研究视野中，张爱玲固然才华横溢，但她在那个特殊时期的出现并非个案，“她的周围是一群与她一样在战争夹缝中顽强生长的女...

凡论起张爱玲，总有炒作之嫌。这跟祖师奶奶的名气不无关系。反观整个现代文学史，没有一个作家能像张爱玲这样被反复提起，经久不衰。而在所有对张的讨论中，我们常常可以看到诸多标签：文娼、汉奸妻、反gong文人、天才作家……无论用政治化的眼光还是纯文学的角度极端地去评论...

乱世上海，乱世女人 顾文豪 刊于2011年2月10日《外滩画报》

电影《色，戒》在原著外别开一枝，女主角需要唱一段颇具江南风情的“弹词”，在丝竹清音与吴侬软语中轻轻勾惹老奸巨猾的易先生。令人生奇复生疑的是，为何原著里的广东女非要在此时亮出苏州口音，且不说广东话是否能...

文/严杰夫

如果要我们现在选出近几年中文图书市场的十大关键词，我想“张爱玲”三个字即使不在第一，起码也能跻身前三。作为一个如此经久不衰的女作家，张爱玲在中国近现代文学史上的人气恐怕无人能出其右。有这样的气场，即使是鲁迅先生，恐怕也要对“祖师奶奶”产生三分敬...

身体沦陷了，并不可怕，可怕的是心灵沦陷了

有时间的话想看看具体的社会背景描述和对张爱玲的经历介绍，这个女作家太吸引我去了了解她的世界与那一代作家的心曲了

目前市面看到两本跟她有关的传记，方家指点一下哪本堪读？原因？谢谢！

Nicole

Huang的这本书主要探讨日据上海时期的大众文化及其意义。她塑造了一个与孤岛时期的文学相当不同的日据都市文化，一个既没有左派意识形态的强压，也没有欧美流行文化的直接输入的文化环境。在这个环境里，充斥在意识形态层面的“大东亚共荣圈”和“中日亲善”以及战争都...

[乱世书写](#) [下载链接1](#)